

赴菲律賓基督教靈惠學院 GRACE CHRISTIAN COLLEGE

交換學生日記

姓名：陳威全

E-mail：handsomeways@hotmail.com

交流學校：菲律賓基督教靈惠學院 GRACE CHRISTIAN COLLEGE

交流時間：2008 年 6 月 24 日～2008 年 8 月 19 日

1. 想入『菲』非
2. 交流學校介紹
3. 「菲」常「食」在
4. 「菲」「衣」不可
5. 隨風「菲」「行」
6. 「菲」常「娛樂」
7. 菲律賓與台灣的通訊

1. 想入『菲』非



菲律賓是一個島國，平面面積約台灣的十倍，位在台灣南方，地處亞熱帶，物產豐饒，水果、海鮮四季不斷，菲律賓是受過多民族統治，所以現在是一個多民族的國家，由於歷史的原因，它融合了許多東西方文化習俗習慣的特點，語言方面也是這原因，主要為菲律賓語、英語。菲律賓語 Tagalog 是融合馬來語、西班牙語跟英語的語言。原只是馬尼拉地方用

語，後來成為官方語言。英語溝通除了腔調有差以外，在馬尼拉多半沒有問題，一般人多會講英語，然而菲律賓還是全世界第三大講英語的國家。

“在家靠父母，出外靠朋友”，新環境免不了要打聽該注意哪些事，大部分的消息都是下列幾項，華人光天化日被搶、隔壁村落剛發生滅口事件、低調的使用昂貴產品(如:手機、相機、手鍊.....)、菲律賓治安不好，天黑後別出門，出門最好結伴，等等.....。不過在這兩個月的旅程，不知道是不是我們很幸運都沒碰上，就覺得菲律賓治安其實不差，而且人民還頗具有人情味的。

每逢週末出門，不經意的膽戰心驚，為什麼會這樣呢?因為菲律賓是一個貧富差距很懸殊的地方，特別在馬尼拉，這個匯集各地來往的遊客、沒有工作的遊民、每日打卡上班的中產

階級和跨國企業總部的富商，每分每秒在這個城市以不同的姿態、不同的行徑，佈滿在這個城市裡。光是馬尼拉就有兩千多萬人，相當於一個台灣的人口。

有次跟當地學校的老師，到傳統市場去逛逛，在路的兩旁充滿一個個骯髒破爛狹小廢棄物蓋的違章建築，裡、外則是住滿著骯髒破爛衣著的人。市場裡有許多小孩子看起來很小，大約國小一、二年級的年紀！流落街頭，不知他們的食宿如何？家庭如何？蚊蟲飛舞、惡臭連連是這個城市許多地方的特色之一。這個城市是他們的家嗎？

Mall 裡的高檔店面，狹小不大的空間裡，人來人往買著衣服和首飾。高檔店面裡的單價可能是他們一個月薪水的錢，在這裡卻需要花上五至十分鐘排隊試穿，再花上十來分鐘排隊付款。警衛開關著門，一次又一次，十分頻繁。走進來的顧客，一位又一位，十分熱鬧。閃亮的知名品牌招牌掛在牆的那一端，牆下坐著兩位少女，手提著 SM(Mall 的名稱)的大袋子，面帶笑容愉快的聊天。

Manila City 的地下道，一群小孩對著我們伸著手：「Money! Money!」叫個不停。拿著小包包快速往前，突然的一隻手伸在面前，抱著小孩坐在地上一旁餵奶的流浪婦人。上了地下道，一旁的磁磚地上席地而睡了五六個人，旁邊是來往的吉普尼、巴士，與漫天飛舞的污煙瘴氣。

豪華大型購物中心大包小包吃吃喝喝的人群，每間店家前必有荷槍實彈的警衛，高聳的大樓和細緻的別墅，堆滿半人高垃圾的火車鐵軌，衣

服闌珊的乞討孩童，廢棄物蓋的違章建築，漂浮著垃圾袋的烏黑河面。這是這個城市和國家，看在我這外國人的眼裡，更加強烈而難以忘懷，一個城市兩個世界，這裡嶄露無遺。

2. 交流學校介紹

菲律賓基督教靈惠學院(GRACE CHRISTIAN COLLEGE)創立於 1950 年 7 月 5 日，這所學校起源於 50 多年前，一位充滿夢想的中年女士所創立的，也就是現任校長的母親，陳李錦英女士：「如果在一片廣大、空曠的土地上建設一個新村，有住家、有一流的學府、有教堂，每天都可以聽到優美的聖樂，整個社區洋溢著濃厚的文化、宗教氣息，使得神、人都喜愛它、珍惜它，多好！」



靈惠位於奎松市，或稱計順市 (Quezon City)，位於菲律賓的市中心馬尼拉東北方。靈惠本身是一個村子，即靈惠村。這個村子便以靈惠學院、靈惠教堂為命名，這個小地方還維持一個整潔、寧靜、平和的氣息。靈惠學院是一間擁有完整體系的大學校，從幼稚園、小學、中學到今年剛成立的大學，我和維尼就是在那剛成立的大學裡上課，李老師也是在那教書，

在菲律賓的華僑學校中以校風優良、學生人才眾多、教師教學認真聞名，是菲律賓第二大所的華文學校。

3. 「菲」常「食」在

民以食為天，所以來到了菲國當然要在當地吃吃喝喝囉，據資料顯示指出，菲律賓食物深受中國、馬來西亞、西班牙料理的影響，融合了東西方飲食文化。不過對我來說我是吃不出是哪國的料理，當地的食物比較重口味，很甜很鹹很酸很油，大概是這幾項，不過讓我最難適應的是重鹹，他鹹的程度，就大約是一口的肉，我足足可以配半碗飯。



他們食物裡面主要是肉類，很少有青菜的出現，學生的便當裡面就只能看到肉和飯，最多加了一顆蛋，有一次我和維尼點了一個在台灣最習以為常的雞排飯，心想來菲律賓好久，好懷念那個味道，不過上了菜，我們互相對看了一眼，真的是名符其實的雞排飯，他菜單上解釋得很清楚，就是只有雞排和飯，任何一點青菜的蹤跡都沒有，當地的小孩子不喜歡吃青菜，聽老師說以前菲律賓的菜都很老不好吃，直到現在有台灣人在種，所以有比較改善，不過小孩子還是不喜歡吃，菜很老，我們深同感受，因為

在菲律賓的日子裡我們都是自己煮飯煮菜，只有中午吃學校的便當，因為要自己煮菜，所以當人要去買菜，東挑挑西撿撿，當地的菜都不是很滿意，有一次更是離譜，碗豆在我嘴裡咀嚼了五分鐘還是沒有把它咀嚼開



來，當地的菜一把碗豆才十披索，一顆高麗菜二十披索，貨真價實相當便宜，不過菜有點老就是了。

當地的速食店很多家，當然世界上最著名的一些速食店一定有的啦，例如麥當當、肯基基、星八克走到哪都會出現，麥當當和肯基基價錢卻是相當便宜，一份麥當當大約四五十塊台幣，不過最酷的地方是，他們套餐裡竟然出現白飯，所以你可以選擇吃勁辣雞腿堡配白飯再加可樂，很酷吧。當地出名的速食 Jellibee、超群、Greenwich 等等.....，下次有機會你們不妨試試菲律賓當地的速食店，還蠻具有當地的特色。

熱情的校長夫婦都會帶我們去吃當地的美食，我們在菲律賓的第一個食物是冰品，而且是當地相當有名且流行的一種冰品，叫做「Halo-Halo」，來菲律賓沒吃過 Halo-Halo 你就太遜了，「Halo」是菲律賓語裡「攪拌」的意思，Halo-Halo 就是將很多種材料

攪拌在一起的甜品，跟我們常吃的紅豆冰和八寶粥相似，類似台灣常吃到的挫冰，不過裡面的料跟台灣不太一樣，其實 Halo-Halo 並沒有指定的食材，主要是將碎冰，加上亞熱帶的水果，各種甜豆，糖水和煉乳，放進高



身玻璃杯，最後再加上一個冰淇淋球，通常是紫芋的冰淇淋，菲律賓特產一種紫色的芋頭，叫做「ube」。吃的時候會用一根湯匙來吃，慢慢的冰淇淋開始溶化，跟煉乳混和後，吃下去，頗具有特色的。菲律賓的冰淇淋相當的出名，連機場都有在賣，而且還幫你包裝好，讓你可以保存八小時的旅程不會退冰。

其他推薦的菜就是 pinakbet：蔬菜搭配蝦醬(bagoong)下去煮，味道十分的特別，吃了一次愛不釋手，到最後我們都會煮了。kare-kare：牛肚搭配特



殊的花生醬下去熬煮的，像是咖哩的

顏色。sisig：豬耳朵和一些碎肉剁碎，下去煎，適合下飯，很香，不過別吃太多。sinigang：菲律賓的酸湯，是當地人稱一種 sinigang 類似豆莢的果實，放入蔬菜和肉，也可以放蝦子或魚，相當好喝的一種湯。spicy pata：就像是德國豬腳，是用豬腳下去炸，然後再沾一種店裡特調的沾醬，真是一道愛不釋手的佳餚。Banana Q：炸



芭蕉，做法很簡單，小販把短短小小的芭蕉剝皮後，串成一串，裹上一層麥芽糖漿，然後丟到油鍋裡炸到呈金黃色，然後就完成啦，嚐起來外面脆脆的，裡面 QQ 軟軟的充滿香蕉味，是路上常見的道地點心。

4. 「菲」「衣」不可



走在馬尼拉的大街上，每一個路人身上的衣服都很新，而且白色的衣服都沒有鬆黃的衣領或袖口，原本不

以為意，直到在 MALL 裡逛街時，才發現衣服上的掛牌標示 92 披索，相當於台幣六十幾元，買一件衣服就相當於一個便當的價錢，價錢如此的低，難怪在台灣那麼多人在賣衣服，而且一件還賣一九九，之前一直覺得這樣賣夠成本嗎？現在終於知道它的利潤多高。在這裡建議可以買 Lee 和 Levi's 因為比較便宜。

有一樣蠻特別的衣服，就是菲律賓的男子國服叫“巴隆他加祿”襯衣。這是一種絲質緊身襯衣，領口如同一般可以紮領帶的襯衫，長袖，袖口如同西服上裝。前領口直到下襟兩側，都有抽絲鏤空圖案，花紋各異，頗為大方。50 年代初，這種服裝被正式推為菲律賓男子的國服，成為外交場合，慶祝活動和宴會的正式禮服。不過在我們看來卻是有幾分奇怪，哪裡怪倒是說不出來。

5. 隨風「菲」「行」

馬尼拉容易塞車，街道上有巨大的轎車、色彩繽紛的吉普尼（車上的塗鴉從東方到西方，再從西方到東方，應有盡有。）人力腳踩的三輪車、機械式三輪車、摩托車、大型的聯結車，街角偶而還穿出那達達的馬蹄聲，馬車也是街上的特色之一，展現不同的繽紛風采，但相同的是塞車。

Jeepney，是一種菲律賓獨特的交通工具，收費便宜，沒有冷氣，開車的人像發了瘋似的橫衝直撞，每台車間距不到一個人的距離，前面只要一往前，後面的車絕對毫不猶豫的大踩油門貼近，稍有空隙，馬上就被超車，坐 Jeepney 後，你會覺得好像重生了，

因為這些司機都是不要命的！

接收美國留下來的吉普車所改裝的 Jeepney，是馬尼拉街頭的特殊景觀，主要是外表實在太特別了，讓人不注意都不行。它的錫鉛或不鏽鋼包裹的銀色車體，總是被畫得鮮艷多彩，但外表裝潢還不夠，車頭還有各種創意，不知哪裡找來的「賓士」、「勞斯萊斯」女神標誌，高掛在前，引擎蓋上還會黏上各種「公仔」，車內也隨司機高興，裝上窗簾或各種裝飾；每輛 Jeepney 都是這樣伸個長長的天線、花花綠綠的過大街，而且每台車的樣子都不同，極為變化性。



夜晚來臨，Jeepney 一樣呼嘯在馬尼拉街頭，但注意看你就會發現，有相當大比例的 Jeepney 都是缺個大燈的「獨眼俠」，甚至完全沒有大燈，在黑暗中照樣穿梭，不但穿梭連車速也是一樣驚人，而且最厲害的是，能邊開車邊找零錢邊聽顧客到哪裡，心算多少錢，注意乘客上下車，在那兩個月，從來沒有看過車禍，這些司機不知道是何方神聖？

6. 「菲」常「娛樂」



我們在菲律賓兩個月，已經把馬尼拉可以逛的知名地方，幾乎都被我們玩過了，有名的地方就是以下這些地方：紀念公園 Rizal Park、金融購物區 Makati、歷史蹟舊城區 Intramuros、購物區 Ayala Center (SM/Galleritta/Green Belt) 購物中心區 Makati、馬尼拉灣日落美景、博物館 National Museum/Ayala Museum、老教堂 Intramuros 的 San Agustin Church/Manila Cathedral、Binondo church、Quipao Church。



7. 菲律賓與台灣的通訊

菲律賓有兩家大手機通訊公司：分別為 SMART,Globe,

(一)手機漫遊費率的部分：

1. SMART：

撥菲律賓當地為 8.68 元/分，撥台灣為 60.73 元/分

接聽台灣電話 26.68 元/分，發台灣簡訊為 8.68 元/分

2.Globe：

撥菲律賓當地為 9.72 元/分，撥台灣為 59.69 元/分

接聽台灣電話 27.72 元/分，發台灣簡訊為 7.43 元/分

反正，撥回台灣就是一個字”貴”！



(二)省錢方案

1. Skype 為 6.414 元/分，撥打時間以分計費。

2. 台灣國際電話卡，一張約 145 元，可打約 30 分鐘。不間斷可打一小時。

3. 市售 PLDT 卡：200 披索可打約半個小時。撥打方式，先打 101011，接聽後按「3」轉中文。先按 00+886+區碼 6+2785123。

(三)建議

購買當地 PLDT 卡，方便又好用，Skype 則是因為學校裡的網路不是很穩定，容易斷線，所以說話說到一半就被強迫掛電話了。中華電信的國際電話預付卡，當地電話一直無法使用，無法接上國外系統撥接話碼，糟糕的是我還買了一千元的預付卡……。

8. 心得:

到菲律賓之後有了許多感觸，不管是社會貧富的差距、社會階級、語言能力的重要性、國家的地位，在這裡看了許多，也成長了許多，在台灣我相信我們和中國的關係，常常吵得沸沸揚揚的，不過卻很少有人有很深的感受，為什麼我會提到這個呢？因為某次跟替代役的學長出去吃飯的時候，有一位學長，他說台灣來這當替代役的只有十位，中國大陸卻有三百多位，而且有中國就沒台灣，所以就談了一些政治，在台灣大家都在談政黨，但是到了國外，外國人看的是國籍，在國外的時候，會有很清楚的感受，什麼叫國籍的重要性，在外國很少人會明確的知道台灣和中國的差



別，都會以為台灣就是China？為什麼？Why？因為台灣人自己的聲音都不發，所以我們只要出去有人問China？我都會說不！We are Taiwanese！他們會說一樣呀！我們一定會和他們解釋不一樣！『We are Taiwanese』！我們和中國是不同的國家，認同是一件很重要的事情，在國外只要有中國就沒台灣！來這裡教

中文，跟學長們聊天後知道，連語文這種東西都在競賽了，根本別說軍事，難道這些東西只靠一小群人就能抵得過中國嗎？我覺得大家因該好好想一想你住在台灣！！真的有認真的想過媒體裡的一言一語嗎？台灣不需要有自己的地位嗎？在外國真的像媒體裡的那樣嗎？那樣的跟中國有區別？有相等的地位？我們外匯存底在全世界是排名前五的，菲律賓之前也是強國，可是在政府的貪婪之下變了樣，貧富差距真的大得可以嚇死人，路邊像狗窩的家一大堆，狗窩的家旁邊格著一道高牆就是豪華的別墅，寧亂不堪的狗窩和豪華的別墅，成了強烈的對比，街道髒亂、隨地大小便，交通也是一團亂、治安更是更加的警張，平常我們在台灣六、七點是我們吃飽飯出來逛逛消暑的好時間，逛逛夜市、吃吃宵夜，可是在這，只要天黑後，大家就大門深鎖，能不出門就不出門，我們在台灣可以大搖大擺的提著LV逛大街，在這裡不分好壞每個人都是抱著包包在走路，大家聽了可能沒感覺，不過這是我在這的感觸。

其實我們在那的生活環境、治安都算是很好，畢竟那是一個有制度的社區，在裡面生活的居民都很和藹，學校裡的老師更是好客！我們在那裡受到很好的照顧，用無微不至的照料來形容，不足以為過，對待我們就像家人一樣。首先要感謝的是校長夫婦，在我們抵達菲律賓時，校長夫婦親自來為我們接機，而且會時常的慰問我們，邀請我們去吃當地的美食，我們要回台灣前三天，還安排行程帶



我們去度假，真的非常有熱心。再來是翁老師和柳先生，謝謝他們，他們都是台灣人，在我們對馬尼拉不熟時，都會帶我們到 mall 去逛街，而且我們都是吃他們家的便當，我們要回來之前，還特地的辦了一桌豐盛的火鍋大餐，當作我們的歡送會，裡面有蝦有魚有肉有螃蟹，真是破費。還有黃婷婷老師、黃晴玉老師，黃婷婷老師是從台灣嫁過去的，黃晴玉是到那裡去教華語，他們也都對我們很照顧。再來是陳主任，他是我們的衣食依靠，我們有任何問題去找她，絕對有辦法解決，柴米油鹽醬醋茶通通都管轄。IQ Chinese 的陳老師，我們在那有機會當老師，也是因為陳老師願意讓我們這兩位學生，來幫她教學生，我們很感謝有這個機會當中文老師，沒想到有這個機會可以教自己的母語，真是令人興奮。替代役的兩個學長，他是我們的旅遊詢問達人。大學裡的同學，每天都能看到熱情的他們，而且時常受到他們零食的招待，還有很好用的真人版翻譯機，解決了我們許多的問題與疑難雜症，謝謝在菲律賓的朋友與師長們，謝謝。他鄉遇故知的心情就是這種感覺。

語言真的非常非常的重要，在這趟學習之旅，徹底的了解語言的重要

性，那邊的小孩，至少都會三種語言，最多的還高達五到六個語言，舉例來說，家庭如果是華人，那就一定會說中文和閩南話，學校裡教的又是英語和菲律賓話，同學又遇到韓國同學，就又有機會學到韓國話，所以在課堂上常常能看見，小朋友在跟你溝通時用中文夾雜英文，忽然旁邊的菲律賓同學說話，馬上轉變成菲律賓話，後面傳來韓國話，這時就會是用清楚流利的韓國話回傳，真是恐怖的優勢，所以在這裡我明顯的感受到語言能力的不足，所以在我這趟旅程裡，讓我對學習語言的態度，有一百八十度大轉變，積極的學習語言才是更重要的態度。

